

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2018/40772]

16 DECEMBRE 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 février 2018 relatif à l'octroi de subsides par Enabel et le contrôle de ceux-ci

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 novembre 2017 portant modification du nom de la Coopération technique belge et définition des missions et du fonctionnement de Enabel, Agence belge de Développement, l'article 13, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 23 février 2018 relatif à l'octroi de subsides par Enabel et le contrôle de ceux-ci;@

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 26 octobre 2018;

Vu l'accord de la Ministre du Budget du 5 novembre 2018;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours, adressée au Conseil d'État le 6 novembre 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du ministre de la Coopération au Développement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 23 février 2018 relatif à l'octroi de subsides par Enabel et le contrôle de ceux-ci, les modifications suivantes sont apportées:

1^o au 7^o, le « . » est remplacé par un « »;

2^o l'article est complété par les 8^o et 9^o rédigés comme suit:

« 8^o « le crowdfunding »: la mobilisation de ressources financières du grand public via une plateforme de crowdfunding;

9^o « le plan de paiement basé sur les résultats »: le plan liant le paiement du subside ou une partie de celui-ci à l'atteinte de résultats mesurables et vérifiables prédéterminés. ».

Art. 2. A l'article 2 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées

1^o le 2^o est remplacé par ce qui suit:

« 2^o la recevabilité, le cas échéant, de la note conceptuelle et de la proposition, en ce compris l'interdiction de double financement; »;

2^o le 4^o est remplacé par ce qui suit:

« 4^o l'évaluation, le cas échéant, de la note conceptuelle et de la proposition. ».

Art. 3. L'article 5 du même arrêté est remplacé par ce qui suit:

« Art. 5. § 1^{er}. S'il est fait usage de l'appel à propositions, Enabel détermine en fonction du nombre attendu de propositions si une sélection préalable a lieu.

Si Enabel décide de faire une sélection préalable, le demandeur introduit une note conceptuelle.

Seul le demandeur qui obtient une évaluation positive pour sa note conceptuelle peut ensuite introduire une proposition.

§ 2. Enabel publie l'appel à propositions sur son site internet et dans les médias locaux.

En cas de risques sécuritaires sérieux, l'appel peut avoir lieu sans la publication visée à l'alinéa 1^{er}. Dans ce cas, Enabel veille également à ce qu'au moins trois propositions soient introduites.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2018/40772]

16 DECEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 februari 2018 betreffende de toekenning van subsidies door Enabel en de controle erop

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 november 2017 tot wijziging van de naam van de Belgische Technische Coöperatie en tot vaststelling van de opdrachten en de werking van Enabel, Belgisch Ontwikkelingsagentschap, artikel 13, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 februari 2018 betreffende de toekenning van subsidies door Enabel en de controle erop;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 26 oktober 2018;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 5 november 2018;

Gelet op de adviesaanvraag binnen 30 dagen, die op 6 november 2018 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de minister van Ontwikkelingssamenwerking,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 februari 2018 betreffende de toekenning van subsidies door Enabel en de controle erop worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in 7^o wordt het “.” vervangen door een “;”;

2^o het artikel wordt aangevuld met de bepalingen onder 8^o en 9^o, luidende:

“8^o “de crowdfunding”: het aantrekken van financiële middelen van het ruime publiek via een crowdfundingplatform;

9^o “het op resultaten gebaseerd betalingsplan”: het plan dat de betaling van de subsidie of een deel ervan koppelt aan het bereiken van vooropgestelde meetbare en verifieerbare resultaten.”.

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o de bepaling onder 2^o wordt vervangen als volgt:

“2^o de ontvankelijkheid van, desgevallend, de conceptnota en van het voorstel, met inbegrip van het verbod op dubbele financiering;”;

2^o de bepaling onder 4^o wordt vervangen als volgt:

“4^o de evaluatie van, desgevallend, de conceptnota en van het voorstel.”.

Art. 3. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

“Art. 5. § 1. Indien gebruik wordt gemaakt van de oproep tot het indienen van voorstellen, bepaalt Enabel in functie van het verwachte aantal voorstellen of er een voorafgaandelijke selectie plaatsvindt.

Indien Enabel beslist tot een voorafgaandelijke selectie, dient de aanvrager een conceptnota in.

Enkel de aanvrager die een positieve beoordeling krijgt voor zijn conceptnota, kan vervolgens een voorstel indienen.

§ 2. Enabel publiceert de oproep tot het indienen van voorstellen op haar website en in de lokale media.

Bij ernstige veiligheidsrisico's kan de oproep plaatsvinden zonder de publicatie bedoeld in het eerste lid. In dat geval waakt Enabel er eveneens over dat er minstens drie voorstellen worden ingediend.

Enabel informe préalablement la Direction générale Coopération au Développement et Aide humanitaire lorsque l'appel porte sur des actions relatives à l'appui à la société civile locale.

§ 3. L'appel à propositions comprend au moins les éléments suivants:

- 1° l'objectif et les résultats escomptés de l'appel;
 - 2° les actions qui entrent en ligne de compte pour l'octroi d'un subside;
 - 3° le cas échéant, l'organisation d'une sélection préalable;
 - 4° les coûts subsidiables;
 - 5° les critères concernant la recevabilité:
 - a) du demandeur et de ses partenaires éventuels;
 - b) le cas échéant, de la note conceptuelle;
 - c) de la proposition;
 - 6° les critères qui seront utilisés pour l'évaluation de:
 - a) la capacité du demandeur et de ses partenaires éventuels;
 - b) le cas échéant, la note conceptuelle;
 - c) la proposition, dont au moins le rapport coût-efficacité de la proposition;
 - 7° le cas échéant, les modalités de l'introduction et du contenu de la note conceptuelle, dont au moins
 - a) la description générale de l'action et du cadre de résultats proposé;
 - b) l'aperçu budgétaire de l'action;
 - c) la durée de l'action;
 - 8° les modalités de l'introduction et du contenu de la proposition, dont au moins:
 - a) la description de l'action et le cadre de résultats proposé;
 - b) la description du (des) groupe(s) cible(s) de l'action;
 - c) le budget détaillé de l'action;
 - d) une planification opérationnelle et financière indicative;
 - e) les synergies et la complémentarité éventuelles avec d'autres acteurs;
 - 9° les obligations de rapportage;
 - 10° les modalités de justification;
 - 11° un projet de convention de subside, à conclure en cas d'octroi;
 - 12° l'obligation des demandeurs de:
 - a) le cas échéant, mentionner dans leur note conceptuelle et dans leur proposition d'autres sources de financement pour cette action et d'autres actions similaires;
 - b) le cas échéant, ajouter à la note conceptuelle et à la proposition une déclaration attestant que l'octroi du subside ne donnera lieu à aucun double financement;
 - 13° le cas échéant, l'apport financier propre exigé, déterminé selon la nature de l'action, et les modalités si cet apport financier propre doit être acquis par crowdfunding;
 - 14° le cas échéant, les modalités concernant la liaison du paiement du subside ou une partie de celui-ci à l'atteinte de résultats;
 - 15° le cas échéant, lorsque le demandeur est une personne morale à but lucratif dont la maximisation du profit ne constitue pas l'objectif prioritaire, l'obligation pour le demandeur de prévoir dans sa proposition qu'il rembourse une partie du subside en cas de succès.

La proposition du demandeur qui souhaite réaliser un remboursement partiel visé à l'alinéa 1^{er} en cas de succès, contient:

 - a) la partie du subside qui est remboursée en cas de succès;
 - b) le succès, exprimé en résultats financiers, qui donne lieu à un remboursement partiel;
 - c) les dates indicatives des remboursements partiels en cas de succès, dont le dernier remboursement ne peut avoir lieu qu'au plus tard 5 ans après l'octroi du subside.
- § 4. Pour l'évaluation, le cas échéant, des notes conceptuelle et des propositions, il est constitué un comité d'évaluation, qui compte au minimum trois membres ayant voix délibérative, un des trois assumant la fonction de président.

Enabel informeert voorafgaandelijk de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp wanneer de oproep betrekking heeft op acties inzake de ondersteuning van de lokale civiele maatschappij.

§ 3. De oproep tot het indienen van voorstellen omvat minstens de volgende elementen:

- 1° de doelstelling en de verwachte resultaten van de oproep;
 - 2° de acties die in aanmerking komen voor de toekenning van een subsidie;
 - 3° desgevallend de organisatie van een voorafgaandelijke selectie;
 - 4° de subsidieerbare kosten;
 - 5° de criteria inzake de ontvankelijkheid:
 - a) van de aanvrager en zijn eventuele partners;
 - b) desgevallend, van de conceptnota;
 - c) van het voorstel;
 - 6° de criteria die zullen worden gehanteerd voor de evaluatie van:
 - a) de bekwaamheid van de aanvrager en zijn eventuele partners;
 - b) desgevallend, de conceptnota;
 - c) het voorstel, waaronder minstens de kosten-batenverhouding van het voorstel;
 - 7° desgevallend, de nadere regels voor het indienen en de inhoud van de conceptnota, waaronder minstens:
 - a) de algemene beschrijving van de actie en van het voorgestelde resultatenkader;
 - b) het budgetoverzicht van de actie;
 - c) de duur van de actie;
 - 8° de nadere regels voor het indienen en de inhoud van het voorstel, waaronder minstens:
 - a) de beschrijving van de actie en het voorgestelde resultatenkader;
 - b) de beschrijving van de doelgroep(en) van de actie;
 - c) het gedetailleerd budget van de actie;
 - d) een indicatieve operationele en financiële planning;
 - e) de eventuele synergiën en de complementariteit met andere actoren;
 - 9° de rapportageverplichtingen;
 - 10° de verantwoordingsmodaliteiten;
 - 11° een ontwerp van subsidieovereenkomst, af te sluiten in geval van toekenning;
 - 12° de verplichting van aanvragers om:
 - a) desgevallend, in hun conceptnota en in hun voorstel andere financieringsbronnen voor deze actie en andere, gelijkaardige acties te vermelden;
 - b) desgevallend, bij de conceptnota en bij het voorstel een verklaring te voegen die stelt dat de toekenning van de subsidie geen aanleiding zal geven tot dubbele financiering;
 - 13° desgevallend, de vereiste eigen financiële inbreng, bepaald ingevolge de aard van de actie, en de nadere regels indien deze eigen financiële inbreng via crowdfunding moet worden verworven;
 - 14° desgevallend, de nadere regels inzake de koppeling van de betaling van de subsidie of een deel ervan aan het behalen van resultaten;
 - 15° desgevallend, wanneer de aanvrager een rechtspersoon met winstoogmerk is waarvan winstmaximalisatie niet de voornaamste drijfveer is, de verplichting voor de aanvrager om in zijn voorstel te voorzien dat hij, bij succes, een gedeelte van de subsidie terugbetaalt.

Het voorstel van de aanvrager die een gedeeltelijke terugbetaling bij succes bedoeld in het eerste lid wenst te doen, omvat:

 - a) het gedeelte van de subsidie dat wordt terugbetaald bij succes;
 - b) het succes, uitgedrukt in financiële resultaten, dat aanleiding geeft tot een gedeeltelijke terugbetaling;
 - c) de indicatieve data van de gedeeltelijke terugbetalingen bij succes, waarbij de laatste terugbetaling ten laatste 5 jaar na de toekenning van de subsidie mag plaatsvinden.
- § 4. Voor de beoordeling van, desgevallend, de conceptnota's en van de voorstellen wordt een evaluatiecomité samengesteld, dat minimum drie stemgerechtigde leden telt, waarvan er één de functie van voorzitter opneemt.

Le comité d'évaluation peut demander l'avis d'experts lors de l'évaluation des critères visés au paragraphe 3, 5° et 6°.

Lorsqu'il y a des demandeurs qui bénéficient d'une accréditation visée à l'article 26 de la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement ou qu'ils en sont un partenaire local, Enabel en informe la Direction générale Coopération au Développement et Aide humanitaire.

Enabel et la Direction générale Coopération au Développement et Aide humanitaire prennent des accords concernant un avis éventuel d'un expert de la Direction générale Coopération au Développement et Aide humanitaire conformément à l'alinéa 2.

§ 5. Le comité d'évaluation analyse, le cas échéant, la note conceptuelle et les propositions sur base des critères visés au paragraphe 3, 5° et 6° et le cas échéant 15°.

§ 6. Lorsqu'un demandeur, qui a indiqué dans sa note conceptuelle ou sa proposition qu'il y a une autre source de financement, obtient une évaluation positive du comité d'évaluation, le comité d'évaluation sollicite l'avis de l'autre organisation subsidiaire afin d'éviter un double financement.

Si l'octroi d'un subside par Enabel devait donner lieu à un double financement, Enabel ne retient pas la proposition du demandeur.

§ 7. Lorsque le paiement du subside ou d'une partie de celui-ci est lié à l'atteinte de résultats mesurables et vérifiables, Enabel rédige, en concertation avec le demandeur, le plan de paiement basé sur les résultats.

§ 8. Lorsque l'octroi du subside dépend de l'apport financier propre via crowdfunding, comme déterminé dans l'appel, les propositions retenues par Enabel sont publiées par leurs demandeurs sur les plateformes de crowdfunding déterminées par Enabel.

La publication sur une plateforme de crowdfunding comprend au moins

- 1° la description de l'action et le cadre de résultats proposé;
- 2° la description du (des) groupe(s) cible(s) de l'action;
- 3° la durée et le budget total de l'action;
- 4° les critères sur base desquels l'action a été sélectionnée;
- 5° le montant qui doit être rassemblé via crowdfunding pour que Enabel autorise l'octroi du subside;
- 6° la manière dont Enabel complètera le crowdfunding et le montant maximal du subside;
- 7° les modalités pour les contributions du public. »

Art. 4. A l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

- 1° au premier paragraphe, l'alinéa 2 remplacé par ce qui suit:

« L'octroi direct à une organisation mentionnée à l'alinéa 1^{er}, 2° ne peut avoir lieu:

 - a) lorsque l'action ne peut être exécutée que par cette organisation qui se trouve, de droit ou de fait, dans une situation de monopole;
 - b) dans des cas d'urgence exceptionnels et dûment justifiés;
 - c) lorsque l'organisation est identifiée de manière motivée dans la lettre d'instruction, la stratégie ou le portefeuille. »
- 2° au paragraphe 2, 9°, le « . » est remplacé par un « ; »;
- 3° le paragraphe 2 est complété par le 10° rédigé comme suit:

« 10° le cas échéant, les modalités concernant le lien entre le paiement du subside ou d'une partie de celui-ci à l'atteinte des résultats. »;
- 4° au paragraphe 3, les mots « et le cas échéant sur le plan de paiement basé sur les résultats, » sont insérés entre les mots « sur la proposition » et les mots « Enabel rédige ».

Het evaluatiecomité kan experten om advies vragen bij de beoordeling van de criteria bedoeld in paragraaf 3, 5° en 6°.

Wanneer er aanvragers zijn die een erkenning bedoeld in artikel 26 van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelings-samenwerking genieten of er een lokale partner van zijn, informeert Enabel de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp hiervan.

Enabel en de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire hulp maken afspraken over een eventueel advies van een expert van de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp overeenkomstig het tweede lid.

§ 5. Het evaluatiecomité analyseert, desgevallend, de conceptnota en de voorstellen op basis van de criteria bedoeld in paragraaf 3, 5° en 6° en desgevallend 15°.

§ 6. Wanneer een aanvrager, die in zijn conceptnota of voorstel aangaf dat er een andere financieringsbron is, een positieve beoordeling krijgt van het evaluatiecomité, wint het evaluatiecomité advies in bij de andere subsidiërende organisatie teneinde dubbele financiering te vermijden.

Wanneer de toekenning van een subsidie door Enabel aanleiding zou geven tot dubbele financiering, weerhoudt Enabel het voorstel van de aanvrager niet.

§ 7. Wanneer de betaling van de subsidie of een deel ervan gekoppeld wordt aan het bereiken van meetbare en verifieerbare resultaten, stelt Enabel, in overleg met de aanvrager, het op resultaten gebaseerd betalingsplan op.

§ 8. Wanneer de toekenning van de subsidie afhangt van het verkrijgen van een eigen financiële inbreng via crowdfunding, zoals bepaald in de oproep, worden de door Enabel weerhouden voorstellen door hun aanvragers gepubliceerd op de door Enabel bepaalde crowdfundingplatformen.

De publicatie op een crowdfundingplatform omvat tenminste:

- 1° de beschrijving van de actie en het vooropgestelde resultatenka-der;
- 2° de beschrijving van de doelgroep(en) van de actie;
- 3° de duur en het totaal budget van de actie;
- 4° de criteria op basis waarvan de actie werd geselecteerd;
- 5° het bedrag dat via crowdfunding dient te worden ingezameld om Enabel toe te laten de subsidie toe te kennen;
- 6° de manier waarop Enabel de crowdfunding zal aanvullen en het maximaal bedrag van de subsidie;
- 7° de nadere regels voor de bijdragen van het publiek."

Art. 4. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° in paragraaf 1 wordt het tweede lid vervangen volgt:

"De directe toekenning aan een organisatie vermeld in het eerste lid, 2° kan slechts gebeuren:

 - a) indien de actie alleen kan worden uitgevoerd door deze organisatie die zich, rechtens of feitelijk, in een monopoliesituatie bevindt
 - b) in gevallen van uitzonderlijke en behoorlijk gemotiveerde dringendheid;
 - c) als de organisatie in de instructiebrief, de strategie of de portefeuille op gemotiveerde wijze geïdentificeerd wordt."
- 2° in paragraaf 2, 9° wordt het "." vervangen door een ";"
- 3° paragraaf 2 wordt aangevuld met de bepaling onder 10°, luidende:

"10° desgevallend, de nadere regels inzake de koppeling van de betaling van de subsidie of een deel ervan aan het bereiken van resultaten."
- 4° in paragraaf 3 worden de woorden "desgevallend met inbegrip van het op resultaten gebaseerd betalingsplan," ingevoegd tussen de woorden "over het voorstel," en de woorden "stelt Enabel".

Art. 5. Dans l'article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2;

« Si le subside est octroyé à un bénéficiaire qui a proposé un remboursement partiel en cas de succès, la décision d'octroi mentionne:

1° les modalités concernant le remboursement partiel en cas de succès;

2° les modalités des remboursements;

3° l'obligation de rapporter sur l'état d'avancement des résultats financiers. »

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

« La proposition approuvée et, le cas échéant, le plan de paiement basé sur les résultats sont joints comme annexes à la décision d'octroi, dont ils font partie intégrante. ».

Art. 6. L'article 10 du même arrêté est remplacé par ce qui suit:

« Art. 10. § 1^{er}. Si le paiement du subside ou d'une partie de celui-ci n'est pas lié à l'atteinte de résultats, le subside ou la partie non liée aux résultats de celui-ci est payé en plusieurs tranches, tel que déterminé dans la décision d'octroi.

Les montants des tranches et la périodicité du paiement de celles-ci sont également déterminés dans la décision d'octroi.

À l'exception de la première tranche, Enabel ne peut payer une tranche qu'après réception d'une preuve du bénéficiaire démontrant que la tranche précédente a été dépensé à septante-cinq pour cent.

§ 2. Si le paiement du subside ou d'une partie de celui-ci est lié à l'atteinte de résultats, le paiement du subside ou d'une partie de celui-ci sera effectué conformément au plan de paiement basé sur les résultats inclus dans la décision d'octroi.

Le paiement visé au premier alinéa ne peut être exécuté qu'après vérification des résultats par une partie indépendante.

En dérogation à l'alinéa précédent, une avance unique de maximum vingt pourcent peut être octroyée. »

Art. 7. Dans l'article 12, § 2, 3° du même arrêté, les mots « , à l'exception des intérêts et des coûts associés au préfinancement par le bénéficiaire, lorsque le subside ou une partie de celui-ci est payé après l'atteinte de résultats » sont insérés entre les mots « et les intérêts débiteurs » et « ; ».

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le lendemain de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 9. Le ministre qui a la Coopération au Développement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Développement international,
A. DE CROO

Art. 5. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“Indien de subsidie wordt toegekend aan een begunstigde die een gedeeltelijke terugbetaling bij succes heeft voorgesteld, vermeldt de toekenningsbeslissing:

1° de nadere regels betreffende de gedeeltelijke terugbetaling bij succes;

2° de nadere regels van de terugbetalingen;

3° de verplichting om te rapporteren over de voortgang van de financiële resultaten.”;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“Het goedgekeurde voorstel en, desgevallend, het op resultaten gebaseerd betalingsplan worden als bijlagen toegevoegd aan de toekenningsbeslissing, waarvan zij integraal deel uitmaken.”.

Art. 6. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

“Art. 10. § 1. Indien de betaling van de subsidie of een deel ervan niet is gekoppeld aan het bereiken van resultaten, wordt de subsidie of het deel ervan dat niet gekoppeld is aan resultaten betaald in meerdere schijven, zoals bepaald in de toekenningsbeslissing.

De bedragen van de schijven en de periodiciteit van de betaling ervan worden eveneens bepaald in de toekenningsbeslissing.

Met uitzondering van de eerste schijf, kan Enabel een schijf slechts betalen na de ontvangst van een bewijs van de begunstigde dat aantoonde dat de vorige schijf voor vijfenzeventig percent besteed is.

§ 2. Indien de betaling van de subsidie of een deel ervan gekoppeld werd aan het bereiken van resultaten, gebeurt de betaling van de subsidie of een deel ervan volgens het in de toekenningsbeslissing opgenomen op resultaten gebaseerd betalingsplan.

De betaling bedoeld in het eerste lid kan slechts worden uitgevoerd na verificatie van de resultaten door een onafhankelijke partij.

In afwijking van het vorige lid, kan een éénmalig voorschot worden toegekend van maximaal twintig percent.”

Art. 7. In artikel 12, § 2, 3° van hetzelfde besluit worden de woorden « ,met uitzondering van de interesten en de kosten verbonden aan de voorfinanciering door de begunstigde, wanneer de subsidie of een deel ervan wordt betaald na het bereiken van resultaten » ingevoegd tussen de woorden “en de debetinteresten” en “;”.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 9. De minister bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Internationale Ontwikkeling,
A. DE CROO

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2018/15728]

4 AVRIL 2014. — Loi relative aux assurances
Coordination officieuse en langue allemande - Partie II

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande des articles 158 à 353 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances (*Moniteur belge* du 30 avril 2014), telle qu'elle a été modifiée en dernier lieu par la loi du 31 juillet 2017 modifiant le Code civil en ce qui concerne les successions et les libéralités et modifiant diverses autres dispositions en cette matière (*Moniteur belge* du 1^{er} septembre 2017).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2018/15728]

4 APRIL 2014. — Wet betreffende de verzekeringen
Officieuze coördinatie in het Duits - Deel II

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de artikelen 158 tot 353 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 2014), zoals ze het laatst werd gewijzigd bij de wet van 31 juli 2017 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de erfenissen en de giften betreft en tot wijziging van diverse andere bepalingen ter zake (*Belgisch Staatsblad* van 1 september 2017).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.